

**GEGENSTAND:**

Einbau einer Notausstiegshilfe für den Piloten

**SUBJECT:**

*Installation of an emergency bail out assistance system for the occupant*

**BETROFFEN:**

Segelflugzeuge (Geräte-Nr. LBA-349, EASA.A.049)

**AFFECTED:**

*Sailplanes (TC-No. LBA-349, EASA.A.049)*

Baureihe / Variant:

Ventus-b	Alle Werknummern / all serial no
Ventus-b/16,6	Alle Werknummern / all serial no
Ventus-c mit Rumpf b	Alle Werknummern / all serial no
Ventus-2b	Alle Werknummern / all serial no
Ventus-2c	Alle Werknummern / all serial no
Discus-b	Alle Werknummern / all serial no
Discus-2b	Alle Werknummern / all serial no
Discus-2c	Alle Werknummern / all serial no
Discus CS	Alle Werknummern / all serial no

Motorsegler (Geräte-Nr. LBA-825, LBA-863)

*Powered Sailplanes (TC-No. LBA-825, LBA-863)*

Baureihe / Variant:

Ventus-bT	Alle Werknummern / all serial no
Ventus-cT	Alle Werknummern / all serial no
Ventus-cM	Alle Werknummern / all serial no
Ventus-2cT	Alle Werknummern / all serial no
Discus-bT	Alle Werknummern / all serial no
Discus-2T	Alle Werknummern / all serial no
Discus-2cT	Alle Werknummern / all serial no

**DRINGLICHKEIT:**

Keine, wahlweise

**URGENCY:**

*None, optional*

**VORGANG:**

Um dem Piloten im Falle eines Notausstieges ein einfacheres Verlassen des Flugzeuges zu ermöglichen, kann die Notausstiegshilfe NOAH eingebaut werden.

NOAH ist eine Ergänzung zum Rettungsfallschirm.

**REASON:**

*The emergency bail out assistance system NOAH can be installed to facilitate the bail out of the pilot from the cockpit in case of emergency. NOAH is a supplementation to the parachute.*

MASSNAHMEN:

1. Einbau der Notausstiegshilfe gemäß zugehöriger Einbauanweisung.
2. NOAH-Kissen, HD-Schlauch (Lebensdauer jeweils 10 Jahre) und Druckgasflasche (Wartungsintervall 10 Jahre) in die Betriebszeitenübersicht des Flugzeuges eintragen.
3. Geänderte Handbuchseiten der entsprechenden Baureihe mit Ausgabedatum Oktober 2006 (s. Tabelle) in das Flughandbuch einfügen.
4. Das „Handbuch für die Notausstiegshilfe NOAH für Schempp-Hirth Einsitzer“ zu den Betriebsunterlagen nehmen.
5. Periodische Kontrollen und Wartung gemäß den Angaben im „Handbuch für die Notausstiegshilfe NOAH für Schempp-Hirth Einsitzer“ durchführen. Nach Überprüfung der Druckgasflasche sind auf dem Prüfeticket Gewicht, Datum und Prüfvermerk einzutragen.

ACTIONS:

1. *Installation of the bail-out assistance system NOAH according to the applicable installation instruction.*
2. *Enter the NOAH airbag, the high pressure hose (service life limit 10 years) and the pressurised gas cylinder (TBO 10 years) into the record of lifed components of the glider.*
3. *Exchange the applicable pages of the flight manual listed in the table below against the revised pages issued October 2006.*
4. *File the “Manual for the emergency bail out aid NOAH for Schempp-Hirth single seater” into the aircraft logs.*
5. *Periodical inspection and maintenance must be executed according to the instructions in the “manual for the emergency bail out aid NOAH in Schempp-Hirth gliders”.*  
*Enter mass, date and inspection signature into the placard on the pressure gas cylinder after its inspection.*

MASSNAHMEN (Fortsetzung): Änderung des Flughandbuches  
(Ausgabe der Änderungsseiten: Oktober 2006)

ACTIONS (ctd.): *Amendments of the Flight Manual  
(revised pages dated October 2006)*

Baureihe / Variant	Seiten / pages
Ventus-b	1/2 (1a), 2/2 (2/3), 50, 51, 52, 53, 54
Ventus-b/16,6	1/2, 2a, 50, 51, 52, 53, 54
Ventus-c	1/1, 2, 50, 51, 52, 53, 54
Ventus-2b	0.1.7, 0.2.1, 0.2.10, 9.2, 9.3.1 - 9.3.5
Ventus-2c Werk-Nr. 1 bis 81 / SN 1 through 81	0.1.3, 0.2.10, 9.2, 9.3.1 - 9.3.5
ab Werk-Nr. 82 / SN 82 and up (Ventus 2cx)	0.1.2, 0.2.6, 9.2, 9.3.1 - 9.3.5
Discus-b	1/2, 2b, 61, 62, 63, 64, 65
Discus-2b	0.1.5, 0.2.1, 0.2.6, 9.2, 9.3.1 - 9.3.5
Discus-2c	0.1.3, 0.2.1, 0.2.6, 9.2, 9.3.1 - 9.3.5
Discus CS	1/2, 2, 61, 62, 63, 64, 65
Ventus-bT	1/3, 2c, 51, 52, 53, 54, 55
Ventus-cT Werk-Nr. 1 bis 99 / S/N 1 through 99	1/1, 2/1, 51, 52, 53, 54, 55
ab Werk-Nr. 100 / S/N 100 and up	1/2 (1/1), 2/1, 51, 52, 53, 54, 55
Ventus-cM	0.1.4, 0.2.10, 9.2, 9.3.1 - 9.3.5
Ventus-2cT Werk-Nr. 1 bis 107 / SN 1 through 107	0.1.4, 0.2.10, 9.2, 9.3.1 - 9.3.5
ab Werk-Nr. 108 / SN 108 and up (Ventus 2cxT)	0.1.3, 0.2.1, 0.2.6, 9.2, 9.3.1 - 9.3.5
Discus-bT	0.1.2, 0.2.10, 9.2, 9.3.1 - 9.3.5
Discus-2T	0.1.2, 0.2.6, 9.2, 9.3.1 - 9.3.5
Discus-2cT	0.1.2, 0.2.6, 9.2, 9.4.1 - 9.4.5

MATERIAL:

1. Siehe „Stückliste NOAH Schempp-Hirth“
2. Flughandbuchseiten siehe Maßnahmen, Punkt 3
3. Handbuch für die Notausstieghilfe NOAH für Schempp-Hirth Einsitzer
4. Zeichnungen siehe „Zeichnungsliste NOAH-Schempp-Hirth“
5. Einbauanweisung 1 bzw. 2 für die Notausstieghilfe NOAH

MATERIAL:

1. See parts list „Stückliste NOAH Schempp-Hirth“
2. Flight manual pages see action 3
3. Manual for the emergency bail out aid NOAH for Schempp-Hirth single seater
4. Drawings see “Zeichnungsliste NOAH-Schempp-Hirth”
5. Installation instruction 1 respectively 2 for the installation of the emergency bail out aid NOAH

GEWICHT: Erhöhung der Leermasse um ca. 4,5kg  
WEIGHT: Weight increased by approx. 4.5 kg

SCHWERPUNKTLAGE: Änderung vernachlässigbar  
C/G POSITION: Alteration negligible

**HINWEIS:**

1. Der Einbau der Notausstiegshilfe NOAH ist nur möglich, wenn ein nach oben klappbarer Instrumentenpilz vorhanden ist. Dieser kann mit Durchführung der TM 349-14 (Ventus), TM 360-6 (Discus), ÄB 825-11 (Ventus-bT) bzw. Umbau nach Zeichnung HS08.10.331 (Discus-bT) nachgerüstet werden.
2. Zusätzlich muss eine Rückenlehne mit integrierter Kopfstütze eingebaut sein. Falls diese nicht vorhanden ist, so kann sie als Ersatzteil von der Fa. Schempp-Hirth bezogen werden
3. a) Die Verwendung von NOAH ist möglich mit Anschnallgurten Gadringer mit Drehschloss BAGU 5202 und Schroth 4-01-010806 (mit Schloss SL-12 ohne zusätzlichen freien Weg vor der Öffnung).  
b) Die Verwendung mit Gurten Schroth 4-07-0-104 ist möglich, wenn das Gurtschloss und das daran befestigte Gurteile getauscht werden.  
c) Die Verwendung mit anderen Anschnallgurttypen ist nicht möglich. Das gesamte Gurtzeug ist zu tauschen.
4. Durchführung der Maßnahme 1+2 und 5 nur beim Hersteller oder bei einem anerkannten luftfahrttechnischen Betrieb mit entsprechender Berechtigung und einer Autorisierung durch den Hersteller.
5. Die Maßnahmen sind nachprüfpflichtig.  
Die ordnungsgemäße Durchführung der Maßnahmen ist von einem Prüfer Klasse 3 mit entsprechender Berechtigung zu prüfen und im Bordbuch und in den Prüfunterlagen (Luftfahrzeugakte) zu bescheinigen.

**REMARK:**

1. *The installation of the emergency bail-out assistance system NOAH is only possible if there is a tilt-up instrument panel. Retrofitting of a tilt-up instrument panel is possible according to TN 349-14 (Ventus), TN 360-6 (Discus), MB 825-11 (Ventus bT) and drawing HS08.10.331 (Discus-bT).*
2. *In addition a backrest with integrated headrest must be installed. If the glider is not equipped with a backrest with integrated headrest this part can be ordered from Schempp-Hirth.*
3. a) *The NOAH system can be used together with seat harness Gadringer with turn buckle BAGU 5202 and Schroth 4-01-010806 (with buckle SL-12 without lost motion before release)*  
b) *The NOAH system can be used together with seat harness Schroth 4-07-0-104 but the turn buckle with the strap fixed to the buckle must be replaced*  
c) *The NOAH system can not be used together with other types of seat harness. The complete harness must be replaced.*
4. *Instructions No. 1+2 and 5 are to be executed only by the manufacturer or by a licensed workshop authorised by the manufacturer*
5. *The accomplishment of the actions must be inspected and entered in the aircraft logs by a licensed inspector.*

Kirchheim/Teck, 14. Dezember 2006  
Kirchheim/Teck, December 14<sup>th</sup>, 2006

Ausgestellt:  
Issued:



(J. Krauter)

Zugelassen durch die EASA am:

EASA approved on:

31. Jan 2007

Mit Zulassungs-Nr.

under Approval No.:

EASA. A.C. 02067/03408/03412